



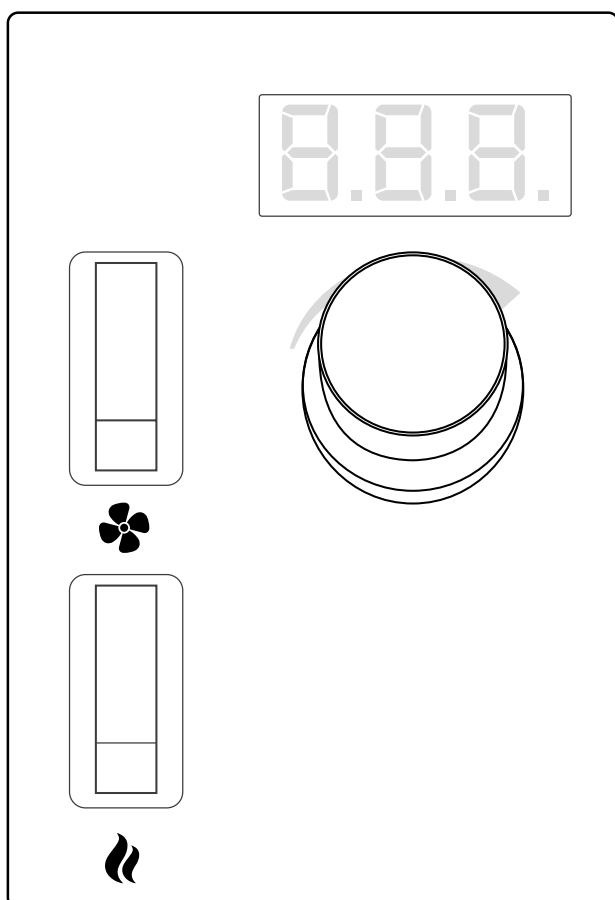
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA ELECTRIC SMOKER
SAVUGENERAATTORILLA KOTIKÄYTTÖÖN TARKOITETTUUN SAVUSTIMEEN

BBDS-70 · BBDS-150 · UWD-70 · UWD-150



Tutustu yllä oleviin huomautuksiin ja ohjeisiin.
Se auttaa sinua käyttämään laitetta turvallisesti ja kätevästi.

Kiitos,
The Borniak Team



Sisällysluettelo:

- I Turvallisuusvaatimukset ja varotoimenpiteet
- II Mitä sisältyy
- III Tekniset parametrit
- IV Rakenne- ja toimintakuvaus
- V Kokoonpano ja asennus
- VI Elektronisen ohjauspaneelin käyttö
- VII Ensimmäinen käynnistys / ensimmäinen tupakointi
- VIII Savustimen hoito
- IX Vianmääritys

Borniak

adres: ul. Aleja Niepodległości 41, 78-449 Borne Sulinowo, Polska

NIP PL 8992343025

TEL (+48) 94 373 00 02

info@borniak.com

www.borniak.com



I. Turvallisuusvaatimukset ja varotoimenpiteet

Varoitus: Sähkö

- Laite on tehtaalla asetettu toimimaan yksivaiheisella vaihtovirralla (230V 1N~50 Hz).
 - Laite on varustettu noin 2 metrin pituisella liitäntäkaapelilla, jonka poikkipinta-ala on 3x1,5 mm² ja jonka päässä on suojakoskettimella varustettu pistoke.
 - Pistorasiassa on oltava suojatappi.
- Kun laite on asennettu, käyttäjällä on oltava pääsy pistorasiaan.
- Tarkista ennen laitteen liittämistä pistorasiaan seuraavat asiat:

- * sulakkeen ja sähköasennuksen on kestettävä laitteen kuormitus,
 - * pistorasian virtapiirin on oltava suojattu vähintään 16 A:n sulakkeella,
 - * sähköasennuksessa on oltava voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen toimiva maadoitusjärjestelmä,
 - * pistorasia, johon laite liitetään, on suojattava vikavirtasuojakytkimellä, jonka $I_r \leq 30$ mA.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, se on vaihdettava välittömästi vaaran välttämiseksi.
 - Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että sen virrankesto on vähintään laitteen nimelliskuorman suuruinen, siinä on toimiva suojakosketin (maadoitus), se on tarkoitettu ulkokäyttöön ja merkitty "ulkokäyttöön soveltuvaksi", ja että se on kokonaan kelattu auki.
 - Virtajohdot on asetettava siten, että ne eivät jää puristuksiin, eivät aiheuta kompastumis- tai vetämisvaaraa – erityisesti lasten kohdalla – eikä ne saa missään vaiheessa olla kosketuksissa laitteen kuumiin osiin.
 - Sähköiskun vaara. Pidä jatkojohdon liitin kuivana, älä anna sen koskettaa maata, äläkä upota johtoa tai pistokkeita veteen tai muihin nesteisiin.
 - Savugeneraattoria ei saa liittää virtalähteeseen ennen kuin se on asennettu savugeneraattoriiliitäntään soveltuvaan laitteeseen.
 - Irrota laite pistorasiasta, kun se ei ole käytössä ja ennen puhdistusta.
 - Vikatilanteessa tai laitteen virheellisen toiminnan yhteydessä irrota se virtalähteestä.

Varotoimet

- Älä anna laitteen joutua veden valtaan (esimerkiksi pesun aikana tai jos laite jätetään ulos suojaamatta sateen aikana).
- Savugeneraattoria saa käyttää vain valmistajan suosittelemien savustuskaappien kanssa.
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi vahingoittaa laitetta, eikä valmistaja vastaa tällaisista vahingoista.
- Noudata erityistä varovaisuutta terävien reunojen kanssa laitteen kokoamisen, purkamisen ja käytön aikana.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sen tarkoituksenmukaisiin käyttötarkoituksiin.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Älä jätä laitetta päälle savustusprosessin päätyttyä.
- Laitteen on oltava kotieläinten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman tiukkaa aikuisen valvontaa.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset, aistinväiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävää tietoa ja kokemusta, ellei heitä valvota tai ole opastettu laitteen turvallisessa käytössä.
- Lasten ei tule päästä vapaasti laitteen luo.
- Laitteen käyttö vaatii tarkkaa valvontaa.
- Älä tee laitteeseen muutoksia sen alkuperäisestä rakenteesta

Varotoimenpiteet - palovaara

- Vältä rasvan kertymistä - tyhjennä ja puhdista tippalokero säännöllisesti rasvan syttymisen estämiseksi.
- Käytä vain suositeltua Borniak-puuhaketta - älä käytä materiaaleja, jotka sisältävät kemikaaleja tai hartseja, jotka voivat lisätä syttymisriskiä.
- Älä avaa savustamon ovea äkillisesti - ilmakosketus kertyneeseen kuumaan savuun ja rasvaan voi aiheuttaa syttymisen.
- Ole varovainen korkeissa lämpötiloissa - lämmityselementit, rasva ja hehkuvat hakkeet voivat olla tulipalon aiheuttajia.

Varoitus: sijoituspaikka

- Laitteen virtajohdot on asetettava siten, etteivät ne joudu kosketuksiin kotelon kuumien osien kanssa.
- Laite on suunniteltu ulkokäyttöön, mutta sitä ei saa altistaa sateelle tai voimakkaalle tuulelle.
- Optimaalinen ratkaisu on käyttää laitetta katetuissa, suojatuissa ja hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Älä käytä laitetta sisätiloissa. Katoksen alla käytettäessä on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.
- Älä käytä laitetta bensiinin, muiden syttyvien nesteiden, kaasujen tai paikoissa, joissa voi esiintyä syttyviä höyryjä, läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta syttyvien esineiden läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta kosketuksessa sellaisten materiaalien kanssa, jotka eivät kestä korkeita lämpötiloja.
- Suosittelemme pitämään sammuttimen laitteen läheisyydessä.
- Lisätietoja sopivan kokoisesta ja tyyppisestä sammuttimesta saa paikallisilta viranomaisilta tai palokunnalta.
- Älä kytke laitetta pistorasiaan ennen kuin se on täysin koottu.
- Älä siirrä laitetta ennen kuin kaikki savustimen sisällä olevat liikkuvat osat ja savugeneraattori on poistettu.
- Älä liitä laitetta savupiippuun, ilmanvaihtokanavaan tai muuhun putkistoon, joka voi aiheuttaa pakotetun ilmankierron.
- Älä sijoita laitetta suoraan seinää vasten. Vähimmäisetäisyyden on oltava 30 cm.

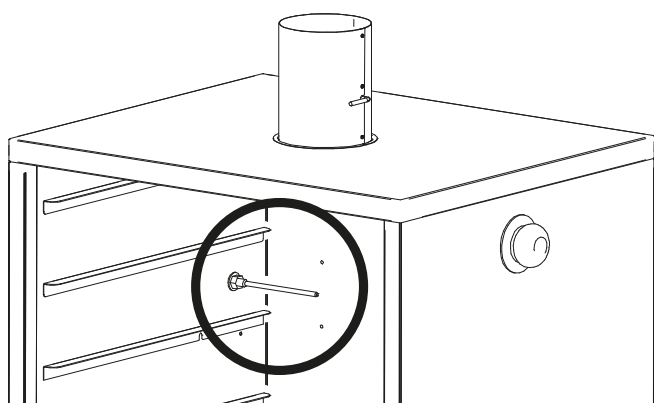
Varoitus: lämpötila

- Laitteen osat voivat käytön aikana kuumentua erittäin kuumiksi. Huolimattomasta käsittelystä voi aiheutua palovammavaara.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä asianmukaisia korkeita lämpötiloja kestäviä suojakäsineitä (esimerkiksi standardin DIN EN 407 mukaisia).
- Lasten ja kotieläinten ei tule lähestyä laitetta ilman valvontaa, sillä palovammavaara on olemassa.
- Odota, että laite on täysin jäähtynyt ennen puhdistamista.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen bensiiniä, kerosiinia, alkoholia tai muita syttyviä aineita.

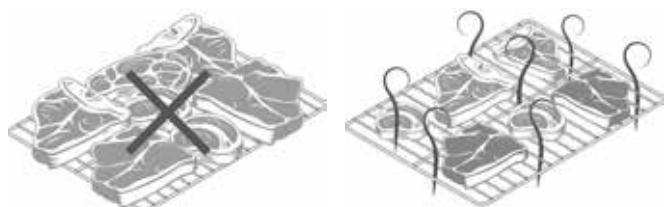
I. Turvallisuusvaatimukset ja varotoimenpiteet

! Käyttöohjeet

- Älä käytä savustinta uunina – vältä korkeiden lämpötilojen ylläpitämistä pitkiä aikoja.
 - Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käytössä.
 - Älä ylitä laitteen suurinta sallittua käyttölämpötilaa.
 - Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
 - Älä käytä savustinta sateessa, kovassa tuulessa tai myrskyssä.
 - Älä sijoita laitetta syttyvien aineiden läheisyyteen.
 - Vältä väljien vaatteiden käyttöä ja sido pitkät hiukset laitteen käyttöä varten.
 - Älä siirrä laitetta sen ollessa toiminnassa.
 - Älä käytä laitetta sisätiloissa – laite on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
 - Älä sijoita laitetta paikkoihin, joihin lapset ja kotieläimet pääsevät käsiksi.
 - Älä koske laitteen kuumiin osiin, sillä palovamman vaara on olemassa.
- Suosittelimme asianmukaisten korkeita lämpötiloja kestävien suojakäsineiden käyttöä (esimerkiksi standardin DIN EN 407 mukaisia).
- Älä käytä pakkausmateriaaleja laitteen peittämiseen.
 - Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan tai maadoitettuun jatkojohtoon.
 - Suojaa laite sateelta ja vedeltä.
 - Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - Puhdista savustin huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - Älä peitä laitetta tai aseta sen päälle esineitä sen ollessa käynnissä.
 - Tyhjennä tuhka- ja rasva-astia 2–3 tunnin välein ja täytä se puhtaalla vedellä.
 - Pistorasia, johon laite liitetään, on suojattava vikavirtasuojakytkimellä, jonka $I_r \leq 30 \text{ mA}$.
 - Älä sijoita laitetta suoraan seinää vasten – pidä vähintään 30 cm:n etäisyys.
 - Rasvaisten ruokien savustuksessa (ja kun rasvan sulamisen riski on olemassa) tippa-astia on suojattava kunnolla, jotta rasva ei valu sen päälle.
- Suosittelimme ylimääräisen metallialustan käyttöä rasvan keräämiseen. Rasvan keruustian tulee sijaita vähintään toisella hyllyllä alhaalta lukien.
- Älä peitä lämpötila-anturia, jotta laite voi valvoa käyttöolosuhteita oikein.



- Älä aseta tuotteita siten, että ne estävät ilman vapaata kiertoa, sillä tämä voi häiritä laitteen toimintaa.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) käsittelyohjeet

- Voimassa olevien ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (SER) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkölaitteet, kuten Borniak-savustin, sisältävät osia, jotka vaativat asianmukaista käsittelyä.

Miten käsitellä SER-jätettä?

Älä hävitä kotitalousjätteen mukana

Laitteet, joissa on yliiivuttua jäteastiaa esittävä symboli, eivät saa päätyä muun kotitalousjätteen sekaan.

SER-keräyspisteet

Jäte tulee toimittaa erityisiin keräyspisteisiin tai valtuutettujen kierrätysyritysten käsiteltäväksi. Lähimmän keräyspisteen sijainti löytyy paikallisten viranomaisten verkkosivuilta tai laitteen jälleenmyyjältä.

Laitteen palautus valmistajalle tai jälleenmyyjälle

Tuottajavastuun nojalla vanha laite voidaan palauttaa jälleenmyyjälle uutta, samaa tyyppiä olevaa laitetta ostettaessa.

Turvallinen hävittäminen

Ennen laitteen kierrättämistä on varmistettava, että se on irrotettu virtalähteestä ja että kaikki helposti irrotettavat, uudelleenkäytettävät osat on poistettu.

Vaikutus luonnonvaroihin

Asianmukainen käsittely mahdollistaa raaka-aineiden talteenoton ja resurssien tehokkaan hyödyntämisen. Väärä käsittely voi johtaa materiaalien tehottomaan käyttöön.

Käyttäjän vastuu

Käyttäjänä olet vastuussa sähkö- ja elektroniikkaromun asianmukaisesta hävittämisestä. Jätelainsäädännön laiminlyönti voi johtaa hallinnollisiin seuraamuksiin.

Huolehtimalla ympäristöstä edistät kestävä kehitystä ja raaka-aineiden optimaalista hyödyntämistä.

Kaikissa kysymyksissä, jotka koskevat laitteen hävittämistä, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun huoltopalveluun.

II. Mitä pakkaus sisältää

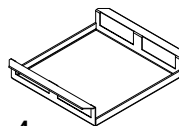
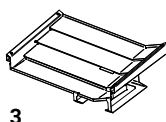
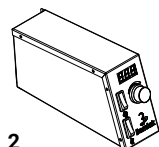
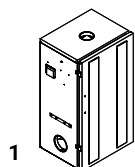


Kuvitukset eivät vastaa osien todellisia mittoja:

*pistokkeen tyyppi riippuu jakelumaasta

** tyyppi ja määrä riippuvat mallista

• UWDT/BBDST - Savustin

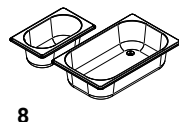
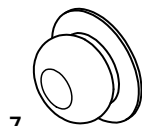
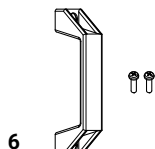
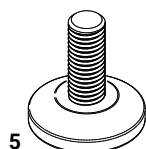


1 Savustuskaappi

2 Ohjauspaneeli

3 Tippa-astia

4 Kondensaattori

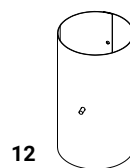
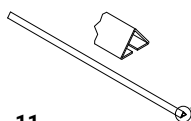
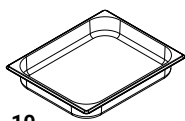
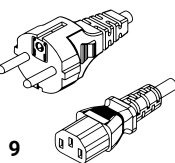


5 Säädettävät jalat 4 kpl

6 Ovenkahva + ruuvit 2 kpl

7 Kantokahvat 2 kpl

8 Vesi- ja rasva-astia

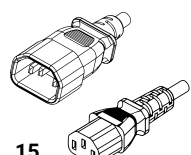
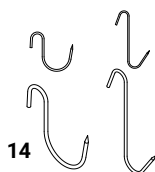
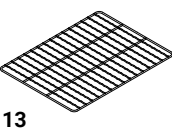


9 Virtakaapeli EU* – C13

10 GN ½ -alusta (vain BB-versio)

11 Ripustuskiskot 3 kpl

12 Savupiippu säätöpellillä



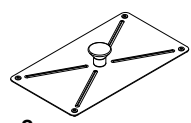
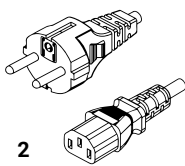
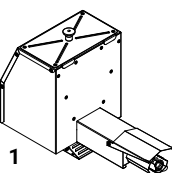
13 Savustustaso**

14 Savustuskoukut**

15 Virtakaapeli C12–C13

16 Savustuspurut 3x2L

• GD-01/GDS-01 savugeneraattori



1 Savugeneraattori

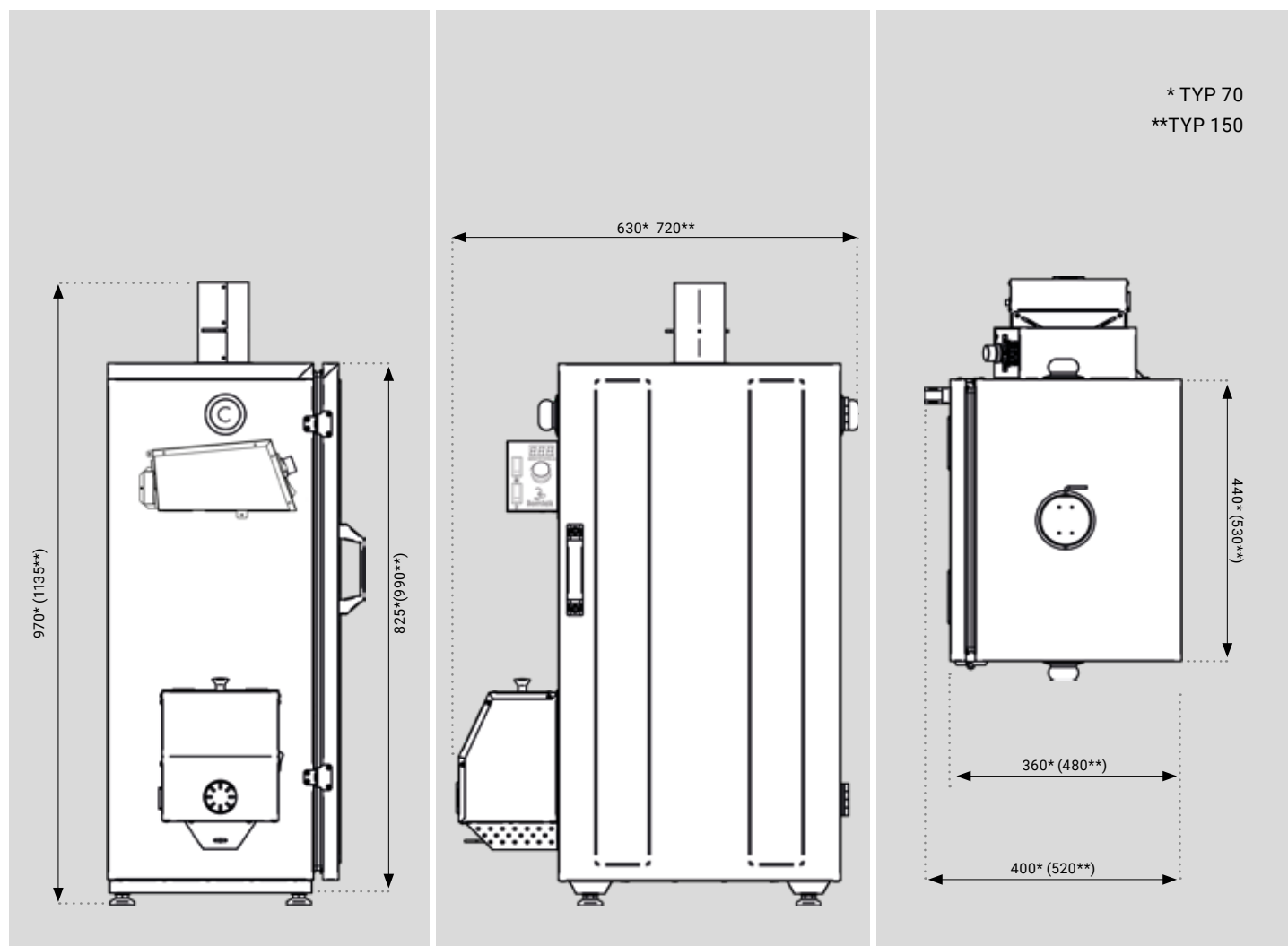
2 Virtakaapeli EU* – C13

3 Generaattorin kansi

4 Savustuspurut 2x2L

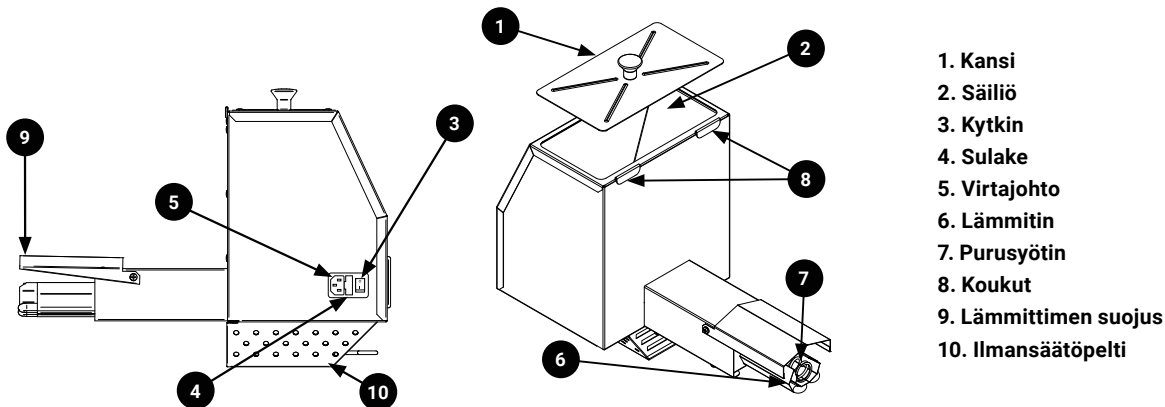
III. Tekniset tiedot

TEKNISET TIEDOT: SAVUSTIN, SAVUGENERAATTORI JA KAAPIT					
MALLI/TYYPPI	UWDT-70	BBDST-70	UWDT-150	BBDST-150	GD-01, GDS-01
NIMELLISJÄNNITE	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
TEHO	615 W	1115 W	1515 W	2015 W	115 W
KAMMION LÄMMITTIMEN TEHO	500 W	1000 W	1400 W	1900 W	110 W
SULAKE	8A (1,25A)	10A (1,25A)	8A (1,25A)	10A (1,25A)	1,25 A
KAMMION TILAVUUS	70 L	70 L	150 L	150 L	2L
KAMMION TILAVUUS	120°C	150°C	120°C	150°C	-
KOTELON SUOJAUSLUOKITUS (IP-LUOKKA)	IP20				
ULKOMITAT					
LEVEYS [mm]	630		720		360
SYVYYS [mm]	400		520		180
KORKEUS [mm]	970		1135		250
HYÖDYLLISET SISÄMITAT					
LEVEYS [mm]	395		485		-
SYVYYS [mm]	300		420		-
KORKEUS [mm]	605		740		-



IV. Rakenne ja toimintakuvaus

Savugeneraattori GD-01/GDS-01



- Kun savugeneraattori käynnistetään, purusyötin (7) alkaa pyöriä ja lämmitin (6) alkaa kuumeta. Syötin kuljettaa purut jatkuvasti säiliöstä (2) lämmittimen pinnalle
- Syötin kuljettaa purut jatkuvasti säiliöstä (2) lämmittimen pinnalle, jossa ne alkavat kytä lämmön vaikutuksesta ja tuottavat savua.
- Kytävät purut siirtyvät lämmittimen (6) pintaa pitkin ja putoavat vesiastian, joka estää jatkopalamisen ja varmistaa turvallisuuden.

Savustuskaappi



Savustimen ja savugeneraattorin toimintakuvaus:

Savustin toimii hallitun savuntuotannon ja sopivan lämpötilan ylläpitämisen periaatteella – molemmat ovat olennaisia savustusprosessissa. Näin laitteen eri osat toimivat yhdessä:

Savugeneraattori (10) tuottaa tasaista savua, joka on olennaista tuotteiden oikeanlaiseen savustamiseen. Savustimen yläosassa sijaitseva savupiippu säätöpellillä (1) mahdollistaa savukammion savutiheyden säätelyn tuotetyypin mukaan. Lämmitin jäähdyttimellä (7) ylläpitää kammiossa haluttua lämpötilaa. Valitset vain haluamasi lämpötilan ohjauspaneelista (3), ja lämmitin säätää sen automaattisesti. Kondensaattori (8) estää savun tiivistymistä ja tippumista savustettavien tuotteiden päälle.

Tippa-astia (4) suojaa lämmintä ja generaattoria savustettavista ruoista valuvilta nesteiltä ja rasvalta.

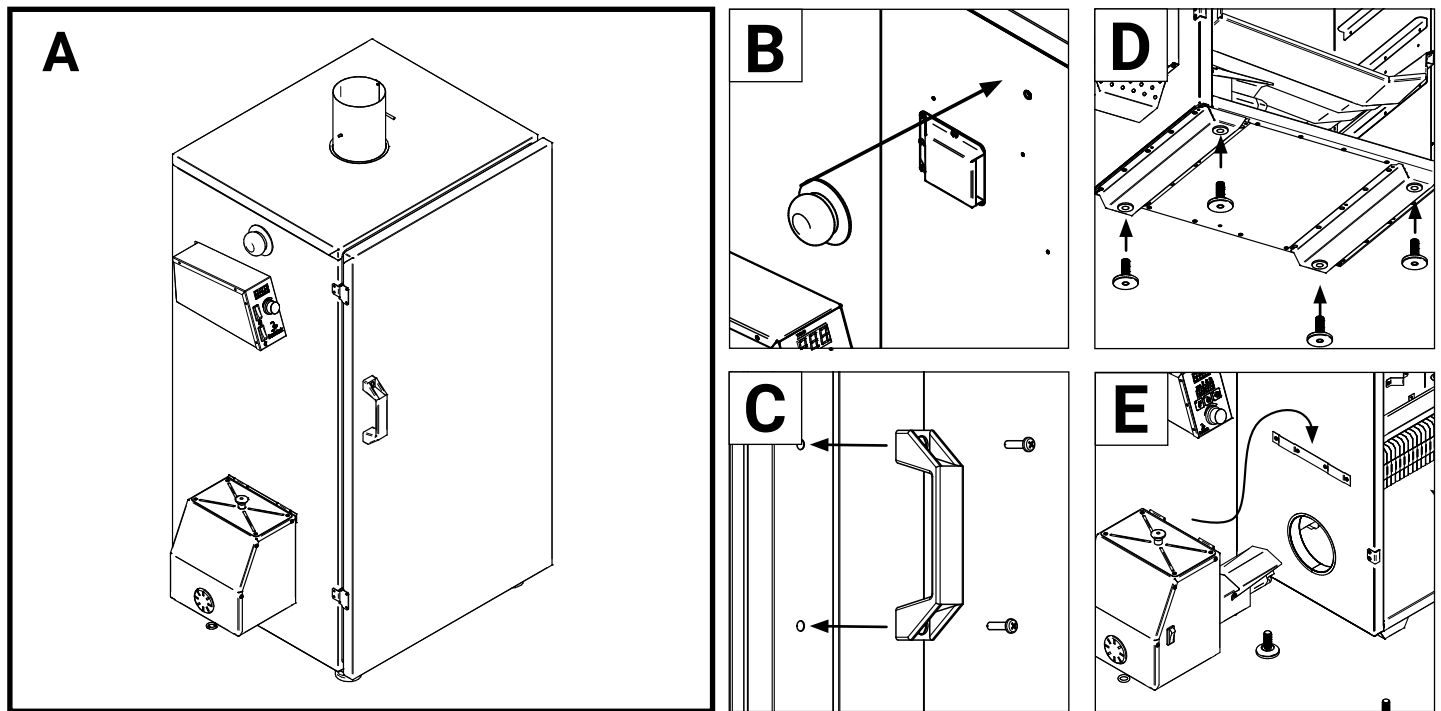
Laitteessa on kaksi astiaa: toinen sammuttamaan putoavat purut, toinen keräämään savustettavista tuotteista valuvan rasvan. Savustin kuluttaa noin 250 ml savustuspurua tunnissa. Yksi generaattorin täyttö (noin 2 litraa purua) riittää 6–8 tunnin savustukseen.

Kaikki nämä elementit takaavat tarkan ja tehokkaan savustuksen – erinomaiset tulokset pienellä vaivalla.



Rasvaisia ruokia savustettaessa (ja silloin, kun on olemassa rasvan sulamisen riski) tippa-astia on suojattava asianmukaisesti, jotta rasva ei valu sen päälle. Suosittelemme käyttämään ylimääräistä metallialustaa rasvan keräämiseen. Rasvan keruuastian tulisi olla sijoitettu vähintään toiselle hyllytasolle alhaalta laskettuna.

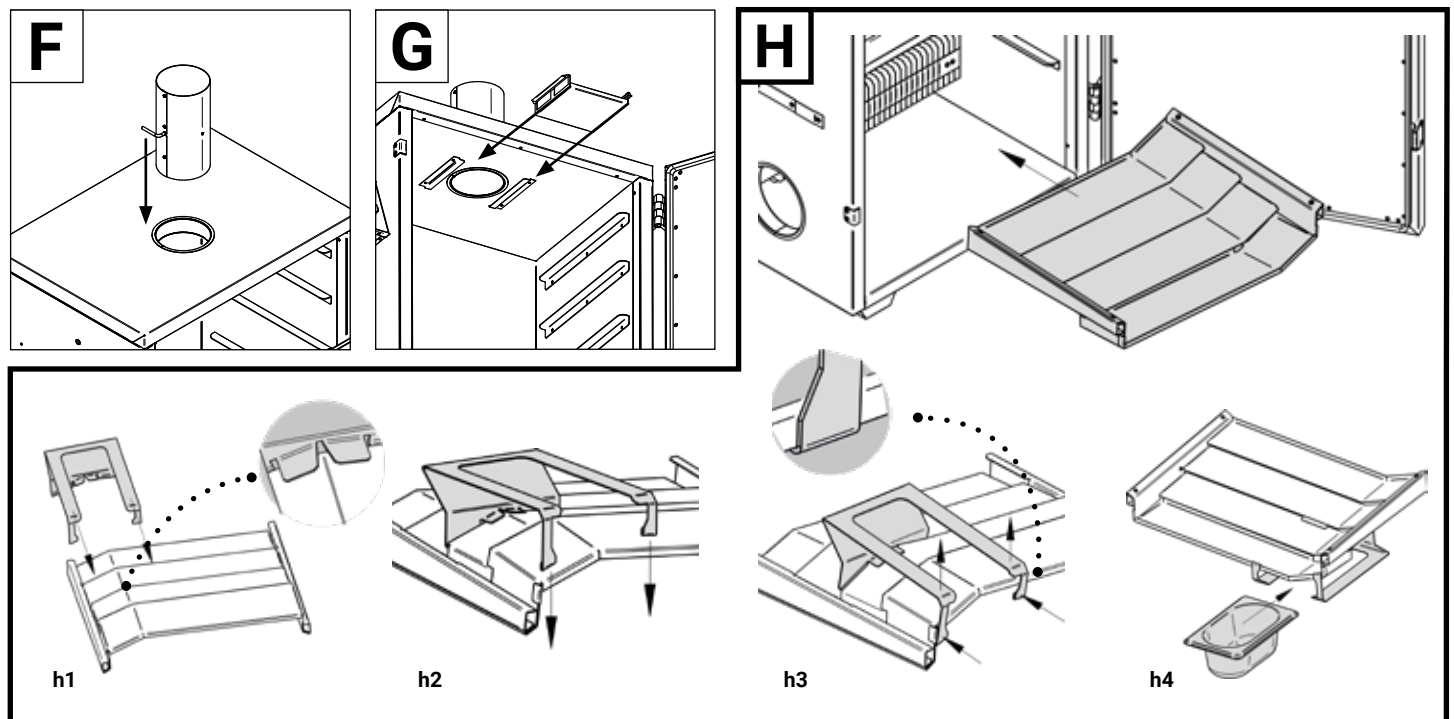
V. Kokoonpano ja asennus



A) Poista laite pakkauksesta, hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit ja lue käyttöohje. **B)** Kiinnitä kantokahvat.

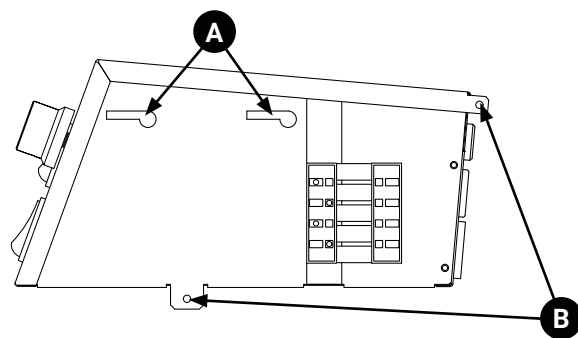
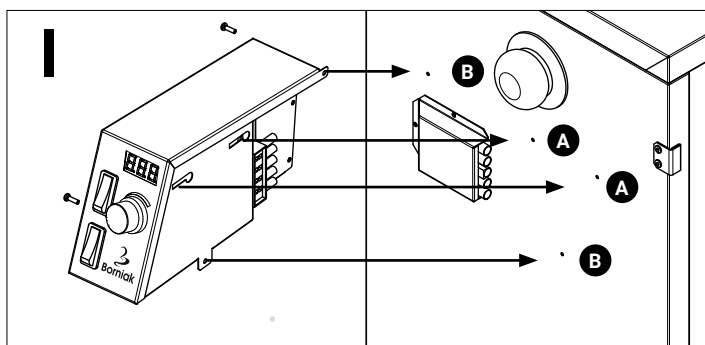
C) Kiinnitä ovenkahva. **D)** Aseta laite sopivaan paikkaan, kallista sitä hieman, kierrä jalat pohjassa oleviin kierteisiin ja säädä ne niin, että laite seisoo suorassa ja vakaasti. **E)** Aseta savugeneraattorin lämmitin vasemman seinän aukkoon. Kallista generaattoria hieman ja kiinnitä se koukkuihin.

F) Aseta savupiippu savustimen yläosassa olevaan aukkoon siten, että säätöpelti ei ole täysin suljettu – näin varmistetaan riittävä ilmanvaihto kammiossa. Suosittelemme, että peltiä ei suljeta yli 70 % ilmanvirtauksesta. **G)** Liu'uta kondensaattori savupiipun alle.



H) Asenna tippa-astian pidike ennen itse astian asettamista. Käännä ensin astia ylösalaisin ja kiinnitä koukut kuvan **h1)** mukaisesti. Sen jälkeen kiinnitä kahva astian reunaan kuvien **h2)** ja **h3)** mukaisesti. Käännä astia takaisin oikein päin, aseta se savustimeen ja työnnä paikalleen kuvan **h4)** mukaisesti.

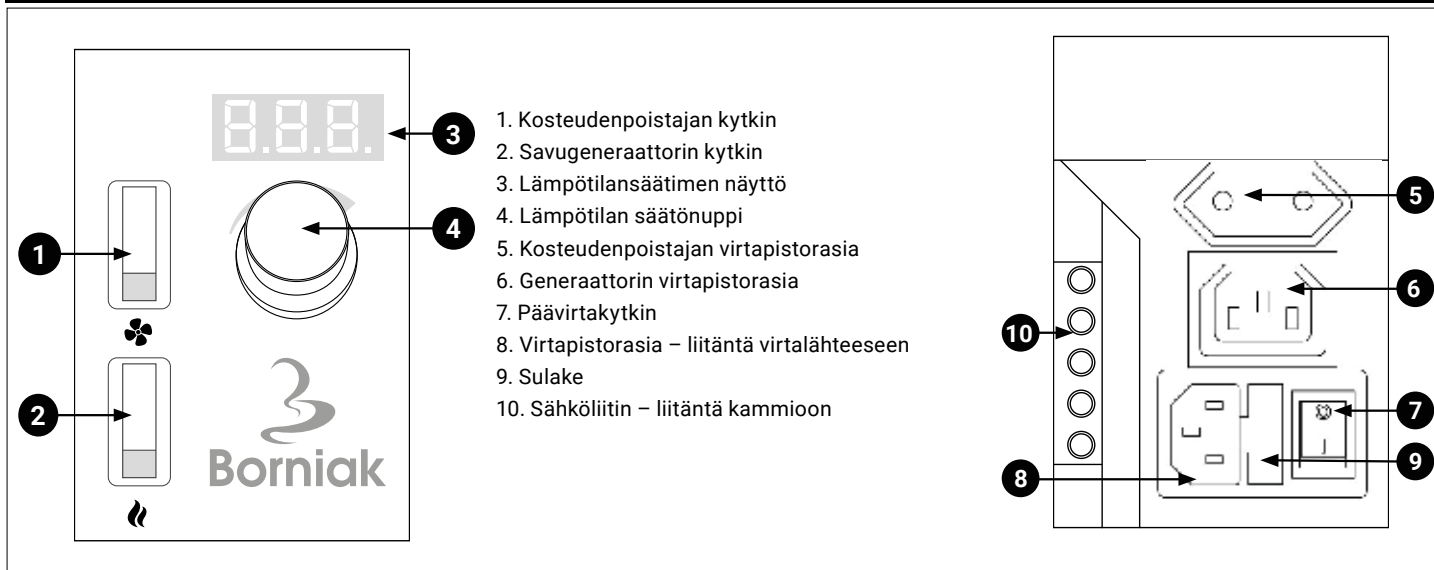
V. Kokoonpano ja asennus



I) Löysää savustimen rungossa olevat ruuvit (**kohta B**). Asenna sähköinen ohjauspaneeli siten, että paneelin reiät osuvat yhteen ruuvien kanssa (**kohta A**). Liu'uta paneelia savustimen takaseinää kohti, kunnes paneelin ja savustimen liittimet yhdistyvät. Aseta ja kiristä ruuvit oikeisiin paikkoihin (**kohta B**).

VI. Sähköisen ohjauspaneelin käyttö

Laitteen ohjaimet ja toiminnot



SIMPLE-ohjaimen liitäntäohjeet

Varmista ennen liittämisen aloittamista, että laite on irrotettu virtalähteestä. Kiinnitä ensin ohjauspaneeli savustuskammioon liitäntään (10) avulla kohdassa "Kokoonpano ja asennus" annettujen ohjeiden mukaisesti. Jos käytät kosteudenpoistajaa (valinnainen lisävaruste, ei sisälly laitteeseen), liitä se kosteudenpoistajan virtapistorasiaan (5). Liitä savugeneraattori generaattorin virtapistorasiaan (6). Kytke päävirtajohto pistorasiaan (8). Varmista, että kaikki liittimet on kiinnitetty tukevasti, jotta vältetään laitevauriot tai toimintahäiriöt. Kun kaikki liitännät ovat paikoillaan, käynnistä laite painikkeella (7).

Asetuslämpötilan muuttaminen

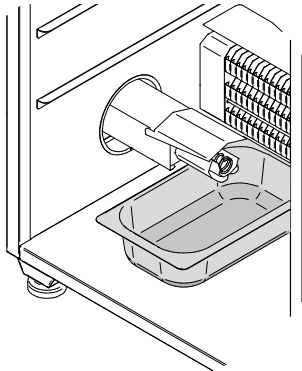


	Lämmityksen käynnistäminen: Kun laite käynnistetään painikkeella (7), lämmitysprosessi alkaa automaattisesti ja lämpötila nousee näytöllä asetettuun arvoon. Lämpötilaa ei voi asettaa alle nollan. Lämmityksen pysäyttämiseksi aseta lämpötila arvoon 0 °C .
	Savugeneraattorin käynnistäminen: Varmista ennen savugeneraattorin käynnistämistä, että se on asennettu oikein kohdassa "Kokoonpano ja asennus" annettujen ohjeiden mukaisesti. Tarkista, että savugeneraattorin oma virtapainike on kytketty päälle. Aktivoi sitten ohjauspaneeli käyttämällä sen kytkintä. Painikkeen merkkivalo syttyy, mikä vahvistaa, että savugeneraattori on toiminnassa.
	Kosteudenpoistajan käynnistäminen (valinnainen): Varmista ennen käynnistämistä, että kosteudenpoistaja on liitetty savustuskammioon ohjeiden mukaisesti. (Huom: Kosteudenpoistajaa ei saa liittää kammioon samanaikaisesti savugeneraattorin kanssa!) Aktivoi ohjauspaneeli käyttämällä sen kytkintä. Painikkeen merkkivalo syttyy, mikä vahvistaa, että kosteudenpoistaja on toiminnassa.

VII Ensikäynnistys / ensimmäinen savustus

Esilämmitys

1. Täytä suurempi astia puolilleen vedellä ja aseta se generaattorin lämmittimen alle. Varmista, että rasvan tippa-astia on kunnolla paikallaan tippa-alustassa. Aseta laitteen mukana toimitetut savustuspurut generaattorin säiliöön. Aseta savupiipun säätöpelti 45 asteen kulmaan..



2. Liitä generaattori ja savustin 230 V:n suojamaadoitettuun sähköverkkoon. Käynnistä savugeneraattori ja savustinkaappi. Aseta elektronisesta ohjauspaneelistä lämpötilaksi noin 80 °C (ks. kohta: Sähköisen ohjauspaneelin käyttö).

3. Esilämmitä savustin noin 2 tunnin ajan. Tämä poistaa valmistusprosessista jääneet hajut ja suorittaa laitteen alkumaustamisen. Esilämmityksen jälkeen voit aloittaa varsinaisen savustuksen.

Ensimmäinen savustus

Yleinen menetelmä lihan ja kalan savustamiseen:

1. Kaada vettä palaneiden purujen astiaan. Aseta savupiipun säätöpelti 45 asteen kulmaan.
2. Esilämmitä savustin 60 °C:seen ja kun haluttu lämpötila on saavutettu, aseta tuotteet savustimeen. Varmista, että savugeneraattorin säiliössä on puruja, ja käynnistä sitten savugeneraattori.
3. Savusta 2–3 tuntia, nosta sitten lämpötila 90 °C:seen ja jatka savustusta, kunnes tuotteet saavuttavat oikean sisälämpötilan.

Muista!

Kaikkien savustettavien tuotteiden on oltava kuivia. Kosteat tai riittämättömästi kuivatut lihat voivat vapauttaa liikaa kosteutta, mikä saattaa aiheuttaa kitkerää makua ja rumia raitoja tuotteiden pintaan. Mitä kuivempia tuotteet ovat, sitä lyhyempi savustusaika.

Tuotteen sisälämpötilan saavuttamiseen kuluva aika riippuu sen koosta. Mitä suurempi poikkileikkaus, sitä pidempi savustusaika. Kaloille ja makkaroille riittää noin 1 tunti, sisäfileille 1–2 tuntia ja kinkuille 3–4 tuntia.

Käy verkkosivustollamme löytääksesi tarkat reseptit ja savustusmenetelmät.



Ensimmäinen savu alkaa muodostua noin 5 minuuttia prosessin käynnistymisen jälkeen. Savustimen käyttö ei vaadi erityistaitoja, ja sen avulla saat erinomaisia savustustuloksia vaivattomasti.

• Laite ei voi saavuttaa savustuskammiossa lämpötilaa, joka on alhaisempi kuin ympäristön lämpötila.

• Jos et käytä kylmäsavustusadapteria, kammion lämpötila voi nousta jopa 70 °C:seen savustinmallista ja sääolosuhteista riippuen. Tämä johtuu siitä, että savugeneraattori tuottaa lämpöä purujen palaessa, mikä nostaa laitteen sisälämpötilaa.

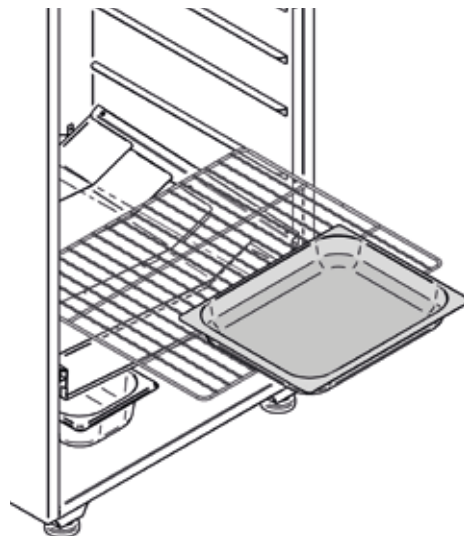
• Ennen kuin haluttu lämpötila saavutetaan, lämmitys hidastuu, jotta asetettua arvoa ei ylitetä. Tavoitelämpötilan saavuttaminen voi kestää jonkin aikaa.

• Savugeneraattorin säiliöön saa laittaa vain valmistajan suosittelemia savustuspuuria.

• Palaneiden purujen astia on puhdistettava ja täytettävä vedellä 2–4 tunnin välein.



Korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa rasvan sulamista. Käytä ylimääräistä astiaa (älä sijoita sitä erotusastian päälle) estääksesi ylimääräisen rasvan valumisen erotusastialle.



Astian oikea sijoitus näkyy yllä olevassa kuvassa.

VIII. Hoito ja huolto

Huomautuksia

Varmista ennen puhdistuksen aloittamista, että savustinkaappi on irrotettu virtalähteestä.

- Puhdistaessasi savustimen sisäosia ole erityisen varovainen ohuiden osien kanssa, jotta vältät haavat.
- Älä käytä puhdistukseen tuotteita, jotka sisältävät klooria, valkaisuaineita, voimakkaita happoja tai emäksiä. Kokeile puhdistusainetta ensin huomaamattomaan kohtaan.
- Älä käytä painepesuria, sillä se voi vahingoittaa savustuskammion sähköistä lämmitintä.

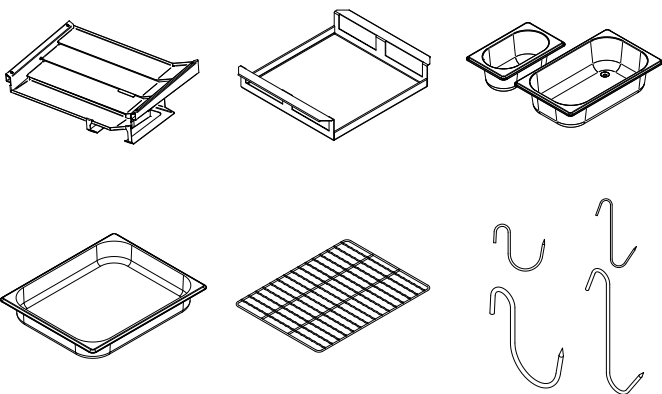


Yleinen uskomus, että kalan savustamisen jälkeen savustimessa ei voi valmistaa muita tuotteita, on virheellinen. Yhden tuotteen aromi ei vaikuta toisen tuotteen makuun tai tuoksuun.

Lisävarusteiden puhdistus



Osat kuten tippa-astia, kondensaattori, astiat, ripustuskiskot, ritalät ja koukut voidaan pestä astianpesukoneessa.



Savustimen sisäosan puhdistus



Clean the smoker using a stainless steel cleaner or a mixture of water and dish soap with a rough cloth or sponge. Avoid metal brushes that may scratch the surface. After cleaning, rinse with water and dry with a cloth.

Kotelon puhdistus – ruostumaton teräs



Jos kotelossa on rasva- tai likajäämiä, puhdista savustin ruostumattoman teräksen puhdistusaineella tai vesi–astianpesuaine-seoksella. Teräspinta tulisi puhdistaa karkealla liinalla tai sienellä. Vältä karkeita metalliharjoja, jotka voivat naarmuttaa pintaa.

Puhdistuksen jälkeen suosittelemme kiillotetuille ruostumattomille teräspinnoille tarkoitettua hoitoainetta.

Tällaiset tuotteet sulkevat hienot huokokset ohuella, antistaattisella suojakalvolla ja antavat pinnalle kauniin kiillon.

Kotelon puhdistus – aluzink-teräs



Huom:

- Älä käytä hankaavia jauheita, nitroliuottimia, klooriliuoksia, aromaattisia puhdistusaineita tai aineita, jotka sisältävät ammoniumkloridia tai natriumsuoloja.
- Voimakas hankaaminen voi vahingoittaa metallilevyn pinnoitetta.

Jos kotelossa on rasva- tai likajäämiä, puhdista se vesi–astianpesuaine-seoksella käyttäen pehmeää liinaa tai sientä.

Vältä karkeita metalliharjoja, jotka voivat naarmuttaa pintaa.

Vaikeampiin tahroihin käytä mietoa alumiinille ja galvanoiduille pinnoille tarkoitettua pesuainetta.

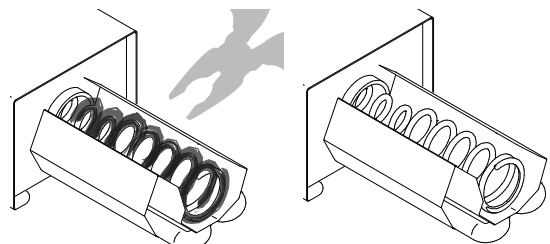
Kokeile aina puhdistusainetta ensin huomaamattomaan kohtaan varmistaaksesi, että se sopii puhdistettavalle pinnalle.

Savugeneraattorin puhdistus



Laitteen käytön aikana purujen osiin kertyy savujäämiä, jotka on puhdistettava ja poistettava jokaisen 6–8 käyttötunnin jälkeen.

Käytä tähän esimerkiksi pihtejä, teräsharjaa tai muuta tylppää työkalua. Savujäämien poistamatta jättäminen voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan ja pahimmassa tapauksessa vaurioitumiseen.



IX. Vianetsintä

Smoking cabinet:



Savustin ei lämpene

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Tarkista asetettu lämpötila

Asettaaksesi halutun lämpötilan, paina säätönuppia, valitse sopiva arvo ja paina nuppia uudelleen vahvistaaksesi. Ajastimella varustetussa paneelissa: Paina lämpötilapainiketta – painikkeen vieressä oleva LED-valo syttyy tai vilkkuu osoittaen, että lämpötila-asetus on aktivoitu.

Lämmittimen vaurioituminen

Kun lämmitin on toiminnassa, lämpötilanäytön oikeassa alakulmassa oleva piste syttyy tai vilkkuu. Se ilmaisee, että lämmitin toimii. Jos valo palaa mutta lämmitin ei lämmitä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon.

Jos ohjauspaneeli toimii normaalisti mutta savustin ei lämpene, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen. Vaurioitunut lämmitin voi olla syynä.

Lämmityksen käynnistäminen aiheuttaa oikosulun

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Sähköliitännästä saa tehdä vain pätevä sähköasentaja kansainvälisten ja kansallisten sähköasennusstandardien mukaisesti.

Liitäntä on saattanut kostua.

Katkaise virta ja irrota ohjauspaneelin virtajohto. Irrota paneeli savustinkaapista, avaa liittimen kotelo ja tarkista, onko johtojen ympärillä kosteutta. Jos kosteutta löytyy, kuivaa liitäntä huolellisesti. Liitä sitten ohjauspaneeli ohjeiden mukaan ja tarkista, onko ongelma ratkaistu.

Sähköasennuksen tai sähkölämmittimen vaurio

Katkaise virta ja irrota virtajohto. Irrota päälämmittimen suojakansi. Irrota johdot lämmittimestä ja suojaa ne sähköteipillä, jotta ne eivät pääse koskettamaan toisiaan tai laitteen runkoa, eikä niihin voi koskea vahingossa. Kytke virta takaisin laitteeseen ja käynnistä lämmitys.

Jos laite aiheuttaa edelleen oikosulun, syynä on vaurioitunut sähköasennus.

Jos oikosulkua ei enää ilmene, sähkölämmitin on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Lämpötila nousee vain noin 80–100 °C:een, vaikka asetettu arvo on korkeampi, tai lämmitys kestää huomattavasti tavallista kauemmin

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Älä liitä laitetta savupiippuun tai ilmanvaihtojärjestelmään, sillä tämä voi aiheuttaa ilman poistumisen savustuskammioista ja sen seurauksena kammion jäähtymisen. Tämä luo myös riskin purujen syttymiselle ja tulipalolle savustimessa.

Sääolosuhteet

Varmista, että sääolosuhteet ovat suotuisat – esimerkiksi ettei ole voimakasta tuulta tai hyvin alhaisia lämpötiloja. Äärimmäisissä sääolosuhteissa savustin saattaa vaikeuksissa saavuttaa asetettua lämpötilaa.

Vaurioitunut lämpökytkin Jos edellä mainitut toimenpiteet eivät ratkaisseet ongelmaa, lämpökytkin voi olla vaurioitunut.

Ota tällöin yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun laitteen diagnosointia ja korjausta varten.

Lämpötila nousee ensin tiettyyn arvoon, laskee noin 30 °C ja nousee sitten uudelleen

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

• Vaurioitunut lämpökytkin

Jos näin on, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun laitteen diagnosointia ja korjaamiseksi

Digitaalinen paneeli



Paneeli näyttää virheilmoituksen "E.rr." liitännän ja käynnistyksen jälkeen

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Ei yhteyttä paneelin ja savustimen välillä.

Katkaise virta (8), irrota ohjauspaneelin virtajohto. Irrota paneeli savustinkaapista ja varmista, ettei liittimessä (10) ole vieraita esineitä. Liitä ohjauspaneeli ohjeiden mukaisesti ja tarkista, ratkesiko ongelma.

Lämpötila-anturin johdot ovat löysällä.

Sähköliitännän saa tehdä vain pätevä sähköasentaja kansainvälisten ja kansallisten sähköasennusstandardien mukaisesti.

Katkaise virta (8), irrota ohjauspaneelin virtajohto. Irrota paneeli savustinkaapista, avaa liittimen kotelo ja tarkista, että johdot on kiinnitetty kunnolla liitinterminaaliin. Liitä ohjauspaneeli ohjeiden mukaisesti ja tarkista, ratkesiko ongelma.

Jos yllä olevat ratkaisut eivät auta, lämpötila-anturi on todennäköisesti vaurioitunut.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun korjauksen suorittamiseksi.

TIMER-digitaalipaneelissa näkyy "F1"-symboli

TIMER-paneelin "F1"-symboli ilmestyy, jos laitteen käytön aikana tapahtuu sähkökatkos. Palauta normaali toiminta painamalla painiketta tai nuppia.

"F1"-symboli voi ilmestyä myös silloin, jos laitetta sammutettaessa lämmitys-, savustus- tai kosteudenpoistotoimintoja ei ole ensin kytketty pois päältä. Muista aina varmistaa, että kaikki toiminnot on poistettu käytöstä ennen laitteen sammuttamista

Digitaalinen paneeli antaa äänimerkin tai näyttää negatiivisen lämpötilan

Tämä viittaa siihen, että lämpötila-anturi tai ohjauspaneeli on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun

Ohjauspaneeli ei käynnisty

Mahdolliset syyt ja ratkaisut

Ei virtaa.

Tarkista, että virtajohto on kytketty oikein ohjauspaneeliin ja 230 V pistorasiaan.

Tarkista ohjauspaneelin päävirtakytkin

Jos pääkytkin ei toimi, sitä ei voi kytkeä päälle tai valo ei syty kytkettäessä, tarkoittaa tämä, että integroidussa pistorasiassa on vika. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

IX. Vianetsintä

Tarkista sulake.

Katkaise virta ja irrota virtajohto. Poista sulake (20 mm) ja vaihda se uuteen. Jos sulaketta ei voi irrottaa, integroidussa pistorasiassa on vika. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Paneeli antaa jatkuvan äänimerkin

Mahdolliset syyt:

Vaurioitunut lämpötila-anturi

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Kammion lämpötila on ylittänyt 170 °C.

Rasva on todennäköisesti syttynyt palamaan. Käytä palosammutinta savustimen palon sammuttamiseen.

Savugeneraattori:



Savugeneraattori ei toimi

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Tarkista liitäntä

Aseta virtajohdon kytkin päälle. Liitä generaattorin C13–C14-jatkojohto ohjauspaneeliin ja aktivoi savunappi. TIMER-paneeli: Paina savupainiketta – painikkeen vieressä oleva LED-valo syttyy tai vilkkuu osoittaen, että savutus on aktivoitu.

Tarkista sulake

Generaattorin virtapistorasiassa on 20 mm sulake. Katkaise virta ja irrota virtajohto. Poista ja vaihda sulake uuteen.

Paneelin liitännän vaurio

Liitä savugeneraattori suoraan 230 V pistorasiaan käyttäen pakkauksen mukana tullutta virtajohtoa. Jos generaattori toimii näin kytkettynä, ohjauspaneeli on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Savugeneraattorin käynnistäminen laukaisee vikavirtasuojakytkimen

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Kosteutta lämmitysjärjestelmässä

Jos käytät kylmäsavustusadapteria, irrota se ja liitä generaattori suoraan savustimeen – älä vielä käynnistä sitä. Aseta savustimen lämpötilaksi 120 °C, käynnistä lämmitys ja anna laitteen olla päällä 120 minuuttia. Tämän jälkeen sammuta lämmitys ja tarkista savugeneraattori. Jos vikavirtasuojakytkin laukeaa yhä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun..

Savugeneraattorin käynnistäminen aiheuttaa oikosulun

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Vaurioitunut virtajohto.

Katkaise virta ja irrota virtajohto tai ohjauspaneeliin liitetty jatkojohto. Tarkista johto vaurioiden varalta.

Vaurioitunut sähköasennus tai lämmitinSähköliitännän saa tehdä vain pätevä sähköasentaja kansainvälisten ja kansallisten sähköasennusstandardien mukaisesti. Katkaise virta ja irrota virtajohto. Irrota generaattorin alasuojus. Irrota johdot lämmittimestä ja suojaa ne sähköteipillä, jotta ne

eivät pääse kosketuksiin toistensa, rungon tai käyttäjän kanssa.

Käynnistä generaattori.

Jos oikosulku tapahtuu, syynä on vaurioitunut sähköasennus – tällöin suosittelemme sähköasennuksen vaihtoa. Jos sähköasennus ei ole vaurioitunut, ongelman aiheuttaa vaurioitunut lämmityselementti. Tällöin suosittelemme lämmittimen vaihtoa.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun osien vaihtamiseksi.

Savua ei muodostu

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Ei puruja

Tarkista, onko säiliössä puruja. Jos ei ole, täytä säiliö savustuspuruilla ohjeiden mukaisesti.

Kosteat purut

Tyhjennä savugeneraattori puruista. Jos puruja on juuttunut jousen ympärille, yritä kaapia ne pois esimerkiksi ruuvimeisselillä. Täytä säiliö uusilla, kuivilla savustuspuruilla ohjeiden mukaisesti.

Vääränpöytä purufraktio

Jos et käytä alkuperäisiä savustuspuruja, purut voivat juuttua säiliöön fraktion koosta riippuen. Poista purut säiliöstä ja täytä se alkuperäisillä savustuspuruilla ohjeiden mukaan.

Purut syttyvät palamaan – savua ei synny

Katkaise virta savugeneraattorista ja odota, että liekki sammuu. Tarvittaessa irrota generaattori ja sammuta liekki.

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Kytävät purut altistuvat ilmarirrille

Suojaa savustin tuulelta. Älä liitä mitään putkistoa savustimen savuaukkoon. Käytä savustinta ulkotiloissa käyttöohjeen mukaisesti.

Jos nämä toimenpiteet eivät ratkaise ongelmaa, sähköinen lämmitin on todennäköisesti vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Purut eivät siirry säiliöstä lämmittimelle

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Vaurioitunut jousisyötin

Katkaise virta ja irrota virtajohto. Odota, että lämmitin jäähtyy. Irrota syötin lämmittimen puolelta ruuvaamalla se irti ja tarkista mahdolliset vauriot. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Vaurioitunut moottori tai kondensaattori

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.

Kosteudenpoistaja :



Kosteudenpoistaja ei käynnisty.

Mahdolliset syyt ja ratkaisut:

Ei virtaa

IX. Vianetsintä

Liitä kosteudenpoistajan virtajohto ohjauspaneeliin ja käynnistä kosteudenpoistaja painikkeella.

TIMER-paneeli: Paina kosteudenpoistajan painiketta – painikkeen vieressä oleva LED-valo syttyy tai vilkkuu.

Tarkista kosteudenpoistajan virtajohtoliitäntä

Sähköliitännän saa tehdä vain pätevä sähköasentaja kansainvälisten ja kansallisten sähköasennusstandardien mukaisesti.

Katkaise virta ja irrota virtajohto. Irrota kosteudenpoistajan liittimen kotelo ja tarkista, että johdot on kiinnitetty oikein.

Jos nämä ratkaisut eivät auta, lämpötila-anturi on todennäköisesti vaurioitunut.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltopalveluun.